

74. Jahrgang – September 2023 – Nr. 09 – ISSN 1861-974 – H 6114

Verkaufspreis: 4,- Euro



SCHLESISCHER GOTTESFREUND

Nachrichten und Beiträge
aus dem Evangelischen Schlesien

HERBST IM PARK VON
PLAWNIOWITZ/OS

(Plawniowice) Wikim.Com/Lestat (Jan Mehlich)

Eine E-Mail aus Moskau.
„MONARQUE COURONNÉ DE GLOIRE“ –
 zu einem verschollenen Druck von 1741.

DR. STEPHAN ADERHOLD.

Skepsis und Kritik sind Grundprinzipien der Wissenschaft. Quellenbefunde sind kritisch zu hinterfragen und zu diskutieren. Dennoch hat sich der Unterzeichner im Jahr 2021 auf eine falsche Fährte locken lassen, als er in den von dem Schweidnitzer Pfarrer Gottfried Balthasar Scharff (1676-1744) 1742 in Liegnitz herausgegebenen „Neuen Fortsetzung der gelehrten Neuigkeiten Schlesiens“, S. 552, folgenden Literaturverweis las: „|| XXIII. | Ode a Sa Majeste Frederic II. Roi de Prusse &c. par | Charles Cretien [sic!] Becker. a Schweidnitz | 2. Bogen in fol. ||.“ Er interpretierte ihn so, als hätte ein Schweidnitzer Bürger, eben namens Carl Christian Becker, ein Dedikationslied zu Ehren Friedrich II. von Preußen verfaßt. Im Jahr 2021 konnte weltweit der von Scharff zitierte Druck nicht bibliographiert, mithin auch nicht im Original konsultiert werden. Auch die Gerhard Knoll-Forschungsbibliothek in Potsdam, die eine der bedeutendsten Sammlungen von Flugschriften über Friedrich II. ihr Eigen nennt, besitzt diesen Druck nicht, wie dem Unterzeichner auf freundliche Nachfrage von Sabine Hahn, der Bibliotheksdirektorin, versichert wurde. Durch einen glücklichen Zufall konnte der Bestand im Februar 2023 in Moskau lokalisiert werden. Das offensichtlich einzig erhaltene Exemplar befindet sich in der „All-Russischen Bibliothek für fremdsprachige Literatur“, korrekt: Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино, Москва, = Margarita Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature, Moscow, Signatur: Inventarnummer 530258, Strichcode U100189314, Provenienzsignatur R VIII.D 1316. Diese Bibliothek war so freundlich, dem Unterzeichner kostenfrei ein Digitalisat des Vierbogensdrucks zuzusenden. Er wurde zudem auch auf der Website der Bibliothek unter <https://www.libfl.ru> veröffentlicht. Er titelt korrekt: || ODE | à | SA MAJESTÉ | FRÉDÉRIC II | ROI de PRUSSE | ELECTEUR de BRANDENBOURG. | DUC de SILESIE etc. | par Charle Crétien [sic!] Becker. || – || – | A Schweidnitz, imprimé par Jean Chrétien Müller. ||. Damit ist ersichtlich, daß oben genannte Interpretation zutreffen kann, aber nicht muß. Um es vorwegzunehmen: zweifelsfrei kann Carl Christian Becker nicht identifiziert werden. Auf dem Bestand ist mit Bleistift die schwach leserliche Provenienzsignatur || R VIII D. 1316 || angebracht. Anhand dieser Altsignatur konnte bisher (2023) keine Provenienz festgestellt werden – ein anderer Hinweis auf die Herkunft ist nicht ersichtlich.

In 12 Strophen besingt Becker in französischer Sprache die Kriegs- und Eroberungskünste Friedrich II. im Ersten Schlesischen Krieg. Das Inzipit der Ode lautet „Monarque couronné de gloire, dont les combats sont des victoires“ – „Monarch mit Ruhm gekrönt, dessen Schlachten Siege sind“. In der ersten Strophe ruft Becker den Kriegsgott Mars als Zeugen auf. In der zweiten Strophe erweist Bek-

ker dem französischen Philosophen Voltaire (1694-1778) seine Ehre, der bekanntlich eine besondere Beziehung und Freundschaft zu Friedrich II. unterhielt. Immer wieder verweist Becker in seiner Ode darauf, wie gerecht, human, gesetzestreu Friedrich II. sei. An Schlachten erwähnt Becker die Kämpfe um Glogau, Brieg, Neisse und die berühmte Schlacht von Mollwitz.

Es bleibt die Diskussion um die Frage, wer Carl Christian Becker war, der diese Huldigungsode verfaßte. In(!) Schweidnitz scheint nur der Druck entstanden zu sein; ein Carl Christian Becker im Jahr 1741 ist bisher (2023) in(!) Schweidnitz nicht nachzuweisen. Es könnte sich um den Juristen Carl Christian Becker handeln, der von den „Schlesischen Instantien-Notitzen“ des Jahres 1745 auf den Seiten 43 und 53 als „geschworener Kriegs- und Domainen-Cammer Advocat“ bzw. als „Landes-Advocat“ in der Oberamts-Regierung zu Glogau geführt wird.

Trotz des Kriegs Rußlands gegen die Ukraine erhielt der Unterzeichner aus Moskau Antwort auf seine Anfrage und das Digitalisat per E-Mail. In einem anderen, aber ähnlich gelagerten, Fall hat die Russische Staatsbibliothek dem Unterzeichner nicht geholfen, meint: nicht helfen wollen oder helfen können. ◀

